

**SAP Fiori Cloud**  
SAP Fiori Cloud  
**SAP Fiori Cloud, premium**  
SAP Fiori Cloud, premium  
**Supplemental Terms and Conditions**  
補足条件

These supplemental terms and conditions (“the Supplement”) are part of an agreement for certain SAP cloud services (“Agreement”) between SAP and Customer and apply solely to SAP Fiori Cloud or SAP Fiori Cloud, premium (the “Cloud Service”). The term Cloud Service as used in this Supplement means either SAP Fiori Cloud, or SAP Fiori Cloud, premium, depending on which solution Customer has subscribed to in the Order Form.

この補足条件（以下「補足条件」）は、SAP と顧客間における特定の SAP クラウドサービスに関する契約（以下「本契約」）の一部であり、専ら SAP Fiori Cloud 又は SAP Fiori Cloud, premium（以下「クラウドサービス」）に適用される。この「補足条件」で使用する「クラウドサービス」という用語は、SAP Fiori Cloud 又は SAP Fiori Cloud, premium のうち、顧客が「注文書」でサブスクリプションを申し込んだ方のソリューションを指す。

**1. SAP FIORI CLOUD**

**1. SAP FIORI CLOUD**

**1.1** SAP Fiori Cloud includes delivered SAP Fiori applications that may be used by Customer in accordance with the terms of the Agreement. The delivered SAP Fiori applications are included on the Fiori Launchpad and may only be used in conjunction with Customer’s on-premise SAP backend system for the term of the Agreement.

1.1 SAP Fiori Cloud には、SAP Fiori アプリケーションの提供が含まれており、顧客はこれを「本契約」の条件に従って使用することができる。提供される SAP Fiori アプリケーションは Fiori Launchpad に含まれており、「本契約」の期間中、顧客のオンプレミスの SAP バックエンドシステムとの関連においてのみ使用することができる。

**1.2.** The Usage Metric for SAP Fiori Cloud is Users. Users are individuals authorized to access SAP Fiori Cloud. Customer’s subscription must include a base package which includes one hundred (100) Users per month. The base package also includes the resources set forth in the table below.

1.2. SAP Fiori Cloud の「使用メトリクス」は、「ユーザー」とする。「ユーザー」は、SAP Fiori Cloud へのアクセス権限を与えられた個人である。顧客のサブスクリプションには、1 カ月あたり 100 人の「ユーザー」が含まれる基本パッケージが含まれていなければならない。基本パッケージには、以下の表に記載するリソースも含まれる。

		<b>Base Package</b> 基本パッケージ <b>(includes 100 Users)</b> (100 ユーザーを含む)	<b>Per User Resources</b> 1 ユーザーあたりのリソース
Shared Resources across all Users 全ユーザーの共有リソース	Unstructured Storage 非構造化ストレージ	10 GB/month 10 GB/月	Not Applicable 適用なし
	SAP Cloud Platform portal service Administrative	10 10	Not Applicable 適用なし

	Users SAP Cloud Platform portal service の Administrative User		
	Custom Domain カスタムドメイン	1 1	Not Applicable 適用なし
	Build Users Build User	2 2	Not Applicable 適用なし
Resources that scale by Users ユーザー別のリソース	SAP Cloud Platform portal service SAP Cloud Platform portal service	10,000 Site Visits / Month 1 カ月あたり 10,000 回のサイト訪 問	100 Site Visits / User / Month 1 ユーザーにつき 1 カ月あたり 100 回のサイト訪問
	SAP Cloud Platform Identity Authentication SAP Cloud Platform Identity Authentication	3,000 logon requests / Month 1 カ月あたり 3,000 件のログオン要 求	30 logon requests / User / Month 1 ユーザーにつき 1 カ月あたり 30 件のログオン要求
	Bandwidth 帯域幅	40 GB/month 40 GB/月	0.004 GB / User / Site Visit 1 ユーザーにつき 1 サイト訪問 あたり 0.004 GB

## 2. SAP FIORI CLOUD, PREMIUM

### 2. SAP FIORI CLOUD, PREMIUM

**2.1.** SAP Fiori Cloud, premium includes all of the resources of SAP Fiori Cloud, plus SAP Cloud Platform, mobile service for SAP Fiori, a service designed to extend existing Fiori mobile applications and develop new Fiori mobile applications in the Fiori architecture using advanced mobile features. In addition, SAP Fiori Cloud, premium includes 3 additional Build Users.

2.1. SAP Fiori Cloud, premium には、SAP Fiori Cloud に加えて、既存の Fiori モバイルアプリケーションを拡張し、先進的なモバイル機能を使用して、Fiori アーキテクチャーで新たな Fiori モバイルアプリケーションを開発できるように設計されたサービスである、SAP Cloud Platform, mobile service for SAP Fiori のすべてのリソースが含まれている。さらに、SAP Fiori Cloud, premium には、追加の Build User 3 人が含まれている。

**2.2.** The Usage Metric for SAP Fiori Cloud, premium is Users. Users are individuals authorized to access SAP Fiori Cloud, premium. Customer's subscription must include a base package which includes one hundred (100) Users per month.

2.2. SAP Fiori Cloud, premium の「使用メトリクス」は、「ユーザー」とする。「ユーザー」は、SAP Fiori Cloud, premium へのアクセス権限を与えられた個人である。顧客のサブスクリプションには、1 カ月あたり 100 人の「ユーザー」が含まれる基本パッケージが含まれていなければならない。

**3. PACKAGED SAP PRODUCTS.** The following terms apply to the respective SAP products included with the Cloud Service as specified above for SAP Fiori Cloud and SAP Fiori Cloud, premium. Unless otherwise noted, use of the packaged SAP products is limited to use in

connection with the applicable Cloud Service. Each of these products is subject to the respective product terms contained in the SAP Cloud Platform Supplemental Terms and Conditions located at <http://www.sap.com/company/legal/index.epx> (also available from SAP upon request).

3. **パッケージされた SAP 製品** 以下の条項が、SAP Fiori Cloud 及び SAP Fiori Cloud, premium に関して上記で指定する「クラウドサービス」に含まれるそれぞれの SAP 製品に適用される。別段の記載がない限り、パッケージされた SAP 製品の使用は、該当する「クラウドサービス」に関連した使用に限られる。これらの各製品には、「SAP クラウドプラットフォームの補足条件」(<http://www.sap.com/company/legal/index.epx> に掲載。要求により SAP から入手することもできる) に含まれた製品個別の条件が適用される。
  - 3.1. **SAP Cloud Platform, mobile services for development and operations.** Included in SAP Fiori Cloud, premium, use of SAP Cloud Platform, mobile services for development and operations is limited to the support of SAPUI5 applications only.
    - 3.1. **SAP Cloud Platform, mobile services for development and operations** SAP Fiori Cloud, premium に含まれる、SAP Cloud Platform, mobile services for development and operations の使用は、SAPUI5 アプリケーションのサポートのみに限定される。
  - 3.2. **SAP Cloud Platform Portal.** SAP Cloud Platform Portal is included in both SAP Fiori Cloud and SAP Fiori Cloud, premium.
    - 3.2. **SAP Cloud Platform Portal** SAP Cloud Platform Portal は、SAP Fiori Cloud 及び SAP Fiori Cloud, premium の両方に含まれている。
  - 3.3. **SAP Cloud Platform Identity Authentication.** SAP Cloud Platform Identity Authentication is included in both SAP Fiori Cloud and SAP Fiori Cloud, premium.
    - 3.3. **SAP Cloud Platform Identity Authentication** SAP Cloud Platform Identity Authentication は、SAP Fiori Cloud 及び SAP Fiori Cloud, premium の両方に含まれている。
  - 3.4. **SAP Web IDE (Integrated Development Environment).** Included in both SAP Fiori Cloud and SAP Fiori Cloud, premium, use of SAP Web IDE is subject to the terms in **Attachment 1** hereto.
    - 3.4. **SAP Web IDE (統合開発環境)** SAP Fiori Cloud 及び SAP Fiori Cloud, premium のいずれにも含まれる、SAP Web IDE の使用には、本書の「添付文書 1」の条件が適用される。
  - 3.5. **SAP Cloud Platform Build.** SAP Cloud Platform Build is included in both SAP Fiori Cloud and SAP Fiori Cloud, premium.
    - 3.5. **SAP Cloud Platform Build** SAP Cloud Platform Build は、SAP Fiori Cloud 及び SAP Fiori Cloud, premium の両方に含まれている。

#### 4. **ADDITIONAL TERMS**

##### 4. **追加条件**

- 4.1. **Customer Data** Customer Data is not stored in the Cloud Service, and as such cannot be accessed by Customer during the subscription term and after termination or expiration of the Agreement.
  - 4.1. **顧客データ** 「顧客データ」は「クラウドサービス」には保存されない。したがって、サブスクリプション期間中及び「本契約」の終了又は満了後は、顧客によるアクセスはできない。
- 4.2. **SAP Cloud Platform Cloud Connector.** In addition to the hosted portion of the Cloud Service, SAP shall make available for download by Customer the SAP Cloud Platform Cloud Connector agent which may be used for integration of the Cloud Service with SAP on-premise

solutions. The use of the SAP Cloud Platform Cloud Connector is limited to use with the Cloud Service and Customer may not use the SAP Cloud Platform Cloud Connector for any other purpose. Customer shall utilize the most current version of the SAP Cloud Platform Cloud Connector made available by SAP.

- 4.2. **SAP Cloud Platform Cloud Connector** 「クラウドサービス」のホストされる部分に加えて、SAP は、顧客がダウンロードできるように、「クラウドサービス」と SAP のオンプレミスソリューションとの統合に使用できる、SAP Cloud Platform Cloud Connector エージェントを提供するものとする。SAP Cloud Platform Cloud Connector の使用は「クラウドサービス」との併用に限られ、顧客は、それ以外のいかなる目的にも SAP Cloud Platform Cloud Connector を使用してはならない。顧客は、SAP が提供した最新バージョンの SAP Cloud Platform Cloud Connector を使用するものとする。

## Attachment 1

添付文書 1

To

対象

**SAP Fiori Cloud**

SAP Fiori Cloud

**SAP Fiori Cloud, premium**

SAP Fiori Cloud, premium

**Supplemental Terms and Conditions**

補足条件

### **SAP Web IDE (Integrated Development Environment) Terms**

SAP Web IDE (統合開発環境) に関する条件

#### **1. DEFINITIONS**

##### 1. 定義

**1.1 “Tools”** means the applications, editors, SDKs, application programming interfaces (“APIs”), templates, sample code, sample applications, data integration connectors, and other similar developer software, documentation, quick start guides, and reference materials including classes and methods, that can be utilized by developers to create Content, that are made available to Customer by SAP on or through the Cloud Service.

1.1 「ツール」とは、「クラウドサービス」で、又はこれを通じて SAP から顧客に提供される、「コンテンツ」の作成のために開発者が利用できる、アプリケーション、エディター、SDK、アプリケーションプログラミングインターフェース（「API」）、テンプレート、サンプルコード、サンプルアプリケーション、データ統合コネクタ、その他同様の開発者向けソフトウェア、文書、クイックスタートガイド、及び参照資料（クラス及びメソッドを含む）をいう。

**1.2 “Content”** means HTML5-based code, models, applications, configurations, data, or other electronic materials created by Customer using the Tools licensed hereunder.

1.2 「コンテンツ」とは、本書に基づき使用権許諾される「ツール」を使用して顧客により作成された HTML5 ベースのコード、モデル、アプリケーション、構成、データ、又はその他の電子的素材をいう。

**1.3 “SAP Software”** means SAP proprietary software applications, hosted services and database products licensed separately or provided as part of the Cloud Service.

1.3 「SAP ソフトウェア」とは、別途使用権許諾される又は「クラウドサービス」の一部として提供される、SAP の専有的なソフトウェアアプリケーション、ホステッドサービス、及びデータベース製品をいう。

**2. LICENSE:** SAP makes the Tools available to Customer on the Cloud Service solely for the purposes of designing, developing, testing, and demonstrating Content that is compatible with SAP Software. The Tools may only be used by Customer via remote access to the Cloud Service; any download or other use is prohibited.

2. ライセンス SAP は、「SAP ソフトウェア」と互換性のある「コンテンツ」の設計、開発、テスト、及び実証のみを目的として、「クラウドサービス」上で顧客が「ツール」を利用できるようにする。顧客は、「クラウドサービス」に対するリモートアクセスのみにより、「ツール」を使用することができる。ダウンロードその他の使用は禁止されている。

**3. COVENANT NOT TO SUE:** In exchange for the right to develop Content under this Agreement, Customer covenants not to assert any intellectual property rights in Content created by Customer against any SAP product, service, or future SAP development.

3. 訴訟を提起しないことの誓約 「本契約」に基づく「コンテンツ」の開発の権利と引き換えに、顧客は、SAP の製品、サービス、又は将来における SAP の開発に対して、顧客が作成した「コンテンツ」に含まれる知的財産権を主張しないことを誓約する。

4. **GENERAL:** Customer may not use the Tools for any type of non-development purposes.

4. 一般 顧客は、いかなる種類の開発以外の目的にも「ツール」を使用することはできない。

5. **RESTRICTIONS:** Customer shall ensure that the Content will not: (i) unreasonably impair, degrade or reduce the performance or security of any SAP Software, services, or related technology; (ii) enable the bypassing or circumventing of any SAP license restrictions and/or provide any third party with access to the SAP Software or other SAP products to which such third party is not licensed or otherwise entitled; or (iii) permit mass data extraction from SAP Software to a non-SAP product for the purposes of replacing the SAP Software as the data's system of record, including use, modification, saving or other processing of such data in the non-SAP product.

5. 制限 顧客は、「コンテンツ」が以下のとおりであることを保証するものとする。(i) 「SAP ソフトウェア」、サービス又は関連テクノロジーの性能又はセキュリティを不当に毀損、低下又は低減させないこと、(ii) SAP のライセンス制限の迂回若しくは回避を可能にしないこと、及び/又は第三者に対して当該第三者が使用権許諾若しくはその他の方法で権利を有しない「SAP ソフトウェア」若しくは他の SAP の製品へのアクセスを提供しないこと、又は (iii) データのシステムオブレコードとしての「SAP ソフトウェア」に取って代えることを目的とする、「SAP ソフトウェア」から SAP 以外の製品への大量のデータ抽出 (SAP 以外の製品内での当該データの使用、修正、保存、又はその他の処理を含む) を認めないこと。

6. **THIRD PARTY LICENSES:** In the event the Content created under this Agreement can be utilized to access, use, edit, copy, or extract data or database content from a third party database or software product, Customer is responsible for having the required license agreement with SAP or other party in place which grants Customer the applicable rights to the database or other software from which Customer is extracting and using data hereunder.

6. 第三者のライセンス 「本契約」に基づいて作成された「コンテンツ」が、第三者のデータベース又はソフトウェア製品のデータ又はデータベースコンテンツにアクセス、それらを使用、編集、コピー、又は抽出するために利用できる場合は、顧客は、顧客が本書に基づいてデータを抽出又は使用しようとする対象のデータベース又はその他のソフトウェアに対する該当する権利を顧客に付与する必要なライセンス契約を、SAP 又はその他の第三者と締結する責任を負う。

7. **OWNERSHIP:** Subject to SAP's ownership of the SAP Software, the Cloud Service and Tools, the ownership of any Content Customer develops under this Agreement shall vest in Customer. Ownership of and title in the Tools and to all intellectual property rights in any SAP proprietary information embodied in the SAP Software and the Cloud Service are and shall remain in SAP and its licensors. Customer acquires only the rights expressly set forth under Section 2 above. Nothing in this Agreement shall in any way convey to Customer any ownership rights or title in or to the SAP Software, the Cloud Service or Tools. The SAP Software, the Cloud Service and Tools, may not be modified or altered in any way except by SAP (except to the extent permitted to Customer by mandatory law).

7. 所有権 「SAP ソフトウェア」、「クラウドサービス」及び「ツール」に対する SAP の所有権を条件として、顧客が「本契約」に基づいて開発する「コンテンツ」の所有権は顧客に帰属するものとする。「ツール」、並びに「SAP ソフトウェア」及び「クラウドサービス」に具現化される SAP 専有情報の知的財産権についての所有権及び権原は、SAP 及びそのライセンサーにあり、そうあり続けるものとする。顧客は、上記第 2 条に明示的に定める権利のみを取得する。「本契約」のいかなる定めも、「SAP ソフトウェア」、「クラウドサービス」、又

は「ツール」の所有権又は権原をいかなる形でも顧客に譲渡するものではない。「SAP ソフトウェア」、「クラウドサービス」、及び「ツール」は、SAP による場合を除き、いかなる変更又は改変も認められない（強行法規により顧客が許される場合を除く）。